

Me honam sei ara ye? (Ennye hwee. Kaza no nko ara a ebeba. Biribiara nha.) Hmm. (Aane) Hmm. Ko so e. (Ne nyinaa wo ara. Jee end wadwene mu.) (Wo ara wobehye asee se abia, bere a mesua, sei ne sei ne sei) Sesei a no, emmere a na meye aketasia no; DEVIATIONS: "Aye yie, aye yie. Yempe akasakasa. (Aane yeate) Afei na yede me aba na mua wano. Monsare nko. (Yeko - zbi ne zbi edi nkomo a na wotie)" END OF DEVIATION.

Eeh, kane no, mehyee asee no, na menwaree no, (nhoo) na menton bayere. Na mewa fie na meye aduane na me kune. (Wonye adwuma biara?) Na mennye adwuma. Na me kune na na meye aduane na no. Na mehwe ne mma. (Nhoo) Me ne me kune no hyee asee, yewoo nripe nwatwe (nhoo) mmaa nan, mmarima nan. Saa mmaa nan mmarima nan no, na me kune no, me ne no wo ho ara. Enti yetuu kwan kos Nkran. (nhoo) Ekhyee adwuma, Na zye "mason-contractor". Brikyani. (nhoo) Hmm. Ono nso so, na zye "foreman" Dksee "Trade ~~Adwuma~~ wo mampoh. (Nhoo) Yefre no kyere mantan. Enti yekos Nkran no, yekhyee adwuma no, na nakatua nyinaa, na eys siren nan ne taku. (Nhoo) Akatua a yede tua no, da koro ne no. (Hmm)(Nhoo) Sire nan ne taku. (Sire nan ne taku) Hmm. Enti saa sika no, na zde hwe me, na zde hwe me mma no nyinaa (N-hoo) Na mmere sooe no, mekos madamfo bi ho. Na zton bayere (End Nkran) Nkran. (N-hoo). Na mekbesaa no, na zse oh, memma yenko market. (nhoo) Na yenkston bi. Enti meko a)

ebia na mats bayere beye^{SE} nsia, ana nan, na
 me nso so, na maton. Ebia na manya "profit"
 beye se sire mmieniu. (Nho) Saa sire mmieniu
 no, enna enne, Enna five a se deen a moka no.
 (Five hundred) Nho. Hoo. Katwa no a yede
 (five cedis) Dabi (Fifty) Dee yede, dee
 yede tano aji no. (Twenty) Twenty ehee.
 Twenty no. (Twenty cedis) Saa mmere no, na
 saa "twenty" no na eye pno, du no. (Sire
 mmieniu) Sire mmieniu no. (Nho) Enti me-
 husee no saa ara no, na mehenuu adusuma no
 mu. Enti mesan mebaee Kumasi no, (hmm)
 na mebehunuu "market" fo mpaninfo no, Ena
 yema me krataa, na mede baee panin no,
 sedee nea mete nanan mu seisei ara no.
 (Nho) (hmm) Mede baee no na ise oh, me mme
 ra ma yentan. Enti mektenaa ase a meton
 bayere no ara a. Afei menyaa apata.
 (Nho) Wo "central market" ho a, a eye
 Kumase dwam ho. (Nho) Na yeton bayere
 no saa ara a, na mani de buee. (Nho)
 Afei eyee na mese meko kwan so. (ahaa)
 makoto bayere. Enti mehyee ase ko Kinta-
 mpo. (Nho) Mekoto no, na me kunu no a
 mewaree no no dee, na waka Baabi. (Aha)
 Na me ne no agyaae ama waka Baabi. Na
 papa foforo no a mewaree no no, (hge)
 omaa me sika pno ha. (Nho) Na mese meko
 kwan so. Na me nso so, na makoye "beer bar"
 bi. Mefiri Nkran baee no, (Nho) mekyee
 "beer bar" wo Ashanti New Town. (Nho)
 Na mekyee "beer bar" no, na mene papa no
 wo ho. Na meka kyere no se, me nso so, mope

se, bayere no, meko kwan so. (Nge) Na o se,
 anka sedee metee no, ampe se mekoro. Na me
 ngo so me forcee a se meko (nhoo) Enti mekoro.
 amaa me sika poho ha, (Hm) a eye nne poho
 ha no nne, pan mpam ha no (Hm) Ide maa
 me no meko kintampo, kuro bi yefre ho Babats,
 Babats kuma. (Nhoo) Eho na mekoro bayere.
 Mekoroee mets bayere kar ma. (Hm) Pona,
 ene daboko paa. (Hm) Mede baee. Enti
 mebaee ngo so no, mebetnee, wo dee mewa
 yi ara a. Edwa a na mewa mu yi ara a.
 Dee metee no. Me "office" ho ara. Eho ara
 na mebetan bayere no. Menyaa mfaso, pan du,
 pan du, menyaa ahodos nan. (nhoo) (Pan aduan-
 nan.) (nhoo) pan aduanan. (nhoo) Na mede ko-
 kyeree me kumu nos. (Ei, he, he, he) Ei, maame,
 anka enye se mempe se wokoro kwan so kaye
 adwuma, na sedee wo honam no si tee no, (nhoo)
 mema wokoro kwan so a, wankwe a, mmoa
 beko akwe wo basa basa basa. (nhoo) Eno
 enti na na mempe se wobekoro kwan so no.
 Nango so, wokoroee yi dee, wankwe wo ho
 so yie (Ehe) (Nho, ho, ho) Enti eye. Mesan
 metiaa so mekoroee. Mekoroee ngo mesan
 menyaa mfaso, pan aduasa. (nhoo) Na
 kyere se baako no a menyaa pan aduanan
 no, pan du ate. (nhoo) Enso so, na manya
 nam bebre, he bayere, ngo na mede aba.
 Emu ara a na kyere se, mede wo honom a,
 maame wo owuie. (Nhoo) Yefre no maame
 Ama so. Owuie. Na mmaa no nyinaa
 "vote" maa mee. (Na Ama so na eye bayere
 hemmaa kane no?) Aane. (Hm) Ofiri

ASONOMASO, (HMM) DEVIATION: "Mepe se meyi mani
 na mebetena ha. Nho. Enti mede dee eto sos
 mmienhu no ka ho a eye ana? (Ebiara ye)"
 END OF DEVIATION. Enti maame Ama so owuie
 no, (nho) enna me, (nge) me ne me nramfonom
 nyinaa nso so "vote" maa, maame baako,
 yefe no maame duruwa. (Nho). Me "vote"
 na mede maa no. Iho nso abetena sos,
 ohyaa mfee nkran, na zede wuie. (Nge) Owuie
 no mewa ho ara, na mmaa no nyinaa "vote"
 san ka kyere me se, zho nso ni ho dee a, me
 na mentena ha. (Nho) Enti wankom ara a,
 na ede me sii eha, maa mehwee dwa no sos.
 Seesei yi ara a, megyina ha a, mene no
 kasa yi, (nho) meksee no, manya mfee
 aduonu. (Nho) mmiensa (HMM) Seesei a mete
 ho yi manya, mektenaa bode ho a meye
 eto adusuna no, (nge)(nho) manya mfee
 aduonu mmiensa, na mede wo mu. Na seesei
 "time" a medii adee no, nokore, na me mede
 sika sidi, adee yi, sidi mpem mmienhu na
 mede ksee no, (nho) enne seesei ara a
 mekasa yi, se wokene se kar biara si ho
 a, a bayere aye no ma a, (nho) kyere se
 ebia wowo "million", enan (Million enan)
 Enan, ne mmiensa. (Ane) Ansa na woatumi
 a - "load", bayere ama no aba ha. (Four to
 three) (Ane) Eeh saa adee yi a, meka yi
 nso so yi, saa mmere no na akuafoa no,
 (nho) na, yetwa kofie a, ne bos nye
 dene. (Nge)(Nho) Enne nso so, akuafoa no,
 wokhae ebi se ankata wo nkofie beye
 se "acre" beye mmienhu ana mmiensa a,

sika a begye wo no, wontumi ntua. (nhoo)
 Woto aso nso so a, wode tu fam no a, ne booye
 den. Enti seesei a yete ho yi, (nhoo) enti
 wode sekam a wode beye adwuma no, wode aso,
 wode debrafoos dee, wode ato saa bayere no so.
 (nhoo) Enti seesei yi a yete ho yi, yeto
 bayere, sha baako, sidi mpem ha koraa
 wo ho. (nhoo) sidi mpem ahaasa, sidi mpem
 ahannu (Hm) Yi a yede to bayere seesei
 ara no. (nhoo) ("Seat" baako) N-hoo sha: Hun-
 dred. (Aah sha baako. Eish) (Nhoo) Hm sha
 baako. Seesei ara a, dee yeto no, no no. (Hm)
 (Nhoo) Enti wode beba, na kuro wo a wokato
 so bayere no, eho hene no nso begye wo commi-
 ssion. (Ahaa) Asaawura no. (Nge) Ansa na
 draebani nso so, wa "charge" wo sha biara,
 ebia sidis mpem num. (Hm) Hundred biara.
 (nhoo) Draebani dee no no. Ansa na "Local
 Council" foos enso yema wo ticket wo kwan mu.
 Eno nso eka zhen no dee no ho a, mmienue.
 Afei na nkrofoos bi nso so aye yen ho, bookma-
 nfoos saa. Enso so, yeasan a "charge" wo.
 Beye sha biara no, sidis mpem. (Nge) Na
 yeagyee wo (Nhoo) Bayere no koro no ara
 so o. (Hm) Ansa na wode bayere no firi,
 "bush" ho, eye a wode beba Kumasi, Central
 Market ho no a; baabi a menu no a, (Hm)
 Eno nso so, City Council, a yehwe edwe no
 so, yehwe asase no so no, (nhoo) Eno nso
 so, yeagyee wo sha biara sidis ahaanu (Nhoo)
 Enna adebrafoos nso a, yeeyi bayere no agu
 fam no, (aane) yen nso so, yeagyee sidi ahaa-
 sa, (nhoo) Eno no, eye adee a, saa sika a

mebuwuo yi nyinaa nso so, yede to saa bayere
 no so. (Nho) Yede to bayere no so. Jha brara
 yetye, na yede ato so saa a, zha, zha, zha,
 zha, zha. Enti se wo load kars beye se
 mpem mmiensa a, na se wotoo no sidis mpem
 aduonum a, kae hunu se sika baye se mpem
 aduony abets so. (Hm) (Nho) Enti ama
 bayere no, aksoro, a ne bos no eye dene.
 (Nho) Eye dene. Yete ho no, yente saa. (Tso)
 Yente saa. Ee, apata koraa a wote mu a, wobe
 re a, wobeks akstena ase agye usohome no,
 (Nho) Eno nyinaa no, kane na yetua pntko.
 Enne mpem, sika pa, sidis mpem aduaba,
 eye a yede tua. Mpem duonum, mpem nun, mpem
 mmiensa, mpem nan. Ne nyinaa nso so, bayere
 koroo yi ara na wode beko ka no. (Hm) Enti
 eye adee a, adwuma no, ama anika, ne anigye
 (Nge) enna mu. Enna yen nso, yetyee ase
 no, adwuma a yeaye ara ne no nti no,
 yentumi nyae. Yentumi nyae adwuma
 no. (Nho) Se yebeks akstn se ntoma ana,
 biribi anase yebeks kwan so akofa nneema
 bi aba. (Nho) Yen dee ye adwuma ara ne
 bayere no nko ara a. Enso so "profit" biara
 mmoa yen. (Nho) Se, se woye baatan
 a, (Nho) dee ena yeami gye mu, (Nho) se
 wobeks no, na woksts bayere no a, dee
 ebeye biara, woba a, wobeyi baako abenoa,
 (Nho) Enne wo mma, Enne wo kunu, na moadi.
 Eno, mmoa a eboa yen ne no. (Nge.) Enna
 yen nso so, yen adwuma no, yede aye
 ekoro ye ne "union" (Hm) Nkabomu. Se
 zbiara a wope se wobehye etuo no mu no,

na wobeye bayere ni no, woba a, mema yebise
 wo kuro a wofini mu, (nhoo). Wo kuro a wofini
 mu. Na maama yeatwere wo kuro no din. Na
 maama yeatwere wo ara ankasa ankasa, wo
 din. (nhoo) Na maama yeatwere sedee skwan
 a enam so a wobetan bayere no. Na maama
 yeatwere. (nhoo) Eye. Mmera a ewo ho no
 no. (Tse.) Na maka akpere wo. Me na mafre
 "secretary", na maka akpere no se, yea-
 dwuma no, yempe se wobeks mu koro no.
 Wobeks nwira mu, na wobeks akobu kuani.
 Kuani zbere, enna zye adwuma no, Enti
 woks, na wo sika a wode koree no anso;
 na kane, na anka akuafo^{no}, na yeboa yen.
 Na yeboa yen. Woks na wo sika anso a,
 ose o fa k, na wode aba Na teteks no a
 na yesuro yen ho no dee, na yede k. (nhoo)
 Enne no, zbi wo ho koraa a yeabo, yeaye
 akuafo no bi. Enti yekoro a, yemfe
 mfini yen. Wonni sika a kyere se notua
 ka ansa na woafa de aba (nhoo) Eno nom
 nyinaa, eye adee a, emmese asesa. (nhoo)
 Emmese asesa. Seese yi ara a yete ho yi,
 Kumasi dwam. Eha. Emu, yeani nnye dwa
 no mu koraa sedee asetena no eha aye no.
 (nhoo) Enti yen dee a yede te ho no a,
 yeaye "Union" no, asem to wo a, na wabe-
 to me amanee, na makshwe me buukuu
 kese; me nso so, mennim nhoma. Mafa
 "secretary" (Hm) Na maama "secretary" no
 akshwe. Enne nso dee ukwadaa no bi,
 mma no bi nso so dee, yeakoko sukuu.
 Na yeakshwe. Wobeka kyere me se ebia)

wo maame ana wo papa ana wo ba, ana wo
 kune, ausu a, na wobeba me amanee a, se me
 mmeboa wo a, "union" no mmeboa wo a, mema
 yekahwe buukuu no mu. Yehuse buukuu no
 mu wie na se, wo, wotumi ye adusuma no, eboa
 kuo no. Ibi asem fo no, na nekoro a, wobeka
 me ho a, yekahwe buukuu no mu a (nhoo) na
 yen nso so, na yeabeboa wo. (Nge) (nhoo) Na
 yeabeboa wo. Na mmoa no nso no, yene a
 ankasa ankasa na yedi yen ho too, (Nho) (nhoo)
 yene a ankasa ankasa na yedi yen ho too.
 Enti se me na me kuny bewu a, ana me ba
 bewu a, ana me nua bi bewu a, na nekoka
 na medime, yehuse buukuu mu na medime
 wo mu a, na yene a, yeagyegye yen ho too.
 (nhoo) Ebia sidi ahannu, ahannu, ahannu;
 yedsoo. Na dee yebenya biara no, na yede
 abeboa wo. (Nho) Yen dee no no. Enti see,
 yen kuo no a yeaye no, yene a yede dwen-
 dwene yen ho. (Nho) Emma biara nso mfi
 baabiara mmeboa yen. (Hm) Biabiara nni
 ho, se ebia, yese yenks ee, aha: Aban ho
 nkope bosa. Na yede bema yen. Yemma
 yen bi da (Nge) Yene a nkwadaa no ara a,
 sho ne papa ho o, sho ne wofa ho o, ne dofo
 bi na eno bi a, na ode aboa no. (Nho) Enna
 yede ye adusuma no. (Tso) Enti yenni
 mmoa biara mfi baabiara mma. Na emme
 se bi soee. Nkrasoo baee. Yese biribi de
 "Rural Bank" fos. ^(nhoo) Yebae. (Aane) Ebehwee
 dwam ho. Mene yen dii yeanim. Me nso so
 a mekasa yi, enam se bayere no, enna edei
 kan, wo kuman "Central Market" ho, (aane)

Eno na eye panin. Enti biribiara a ebaba
 biara no, me na ebasi me so. (Nho) Enti
 "Rural Bank" fos no ba ma me ne yen nante. Ena
 mahiasem nyinaa kyere yen se, yemmoa
 me. (Nge) Na me nkwadaa a yeko kwan so no,
 yenna kar. (Nho) Yenya kar a, yeksto bayere
 no a, (Nho) Bayere no beko fam, (Nho) Ama
 yen nso so, yeanya bi alua kar no ka, ama
 aban. (Nge) (Nho) Yeyee yeee a, yeannya
 mmoa amfiri, baabiara. (Kane no na, aban
 beboa mo ana?) Hmm. (Kane dee na aban
 beboa mo ana?) Immoa yen bi da. (saa?)
 Hmm. Aban mmoa yen bi da. (Hmm) Se abia
 yeama yen kar ana se abia, yeabefe me
 se, gye sika beye se mpem million beye nan
 ana num, kye ma wo nkwadaa. (nho) Yenye
 bi da. Enti yene a, na ye faso yen ho, na
 yeye adwuma de boa Ghana man no. (nho)
 Saa. Enti seesei ara no, ema yetete wo
 yen asetena bere mu. (Nge) (Nho) Se Kane
 no dee, na anka meba wo ho kora na won
 pan aha, nkotokuo ahanna a, (nho) wobetani
 de sha ama me se gye ko "load" bayere
 bra. (Ane.) Enne nso so, kyere se "two million"
 "million" beye mmiensa ana "million" beye nan.
 Whan na ebyena ama wo ne? (Hoo) (Nho)
 Enti seesei dee aye ne se, me, mene wo,
 ne wo, na yeaka, na yeasere sere kakra,
 na yeaka abo mu. Na yeaka bo mu na
 eye se "two million" ana "million" mmiensa
 a, (Nge) na yede ko kwan so. Na yeko
 "load"; "full load". Yeba a, wodee se
 apem baako, me dee apem baako, wei

dee apem baako. Na yeabetan. Ibiara
wonam na wo ara wokats woadee. Na yede
age kar koro mu na kar no a - "charge"
yen. Na yede aba. (Nge)(Nho) Enti
seesei ara no dee, yenni ahots wo mu.

Seesei, ee ete saa a, anka me mma no a
meworee no, (Nge) anka mentumi nkwere yen.
(Hoo) Nango mebo mmaden. Me mma no,
yen nyinaa, mema yekas sakuu. (Nho)
Yekas sakuu. Kane sakuu bos nye dene.
(Nho) Yensiwiee no, ee, nipa beye
mmienu dee, metumi toaa yen sakuu so
(Nho) Dee ekaree no dee, mantumi antoa
so, enso so, yede. yen nyansaa, eda, atemi
atu kwan, eko baabi, (Nho) ^{mm} Yetumi tu
kwan. Yi a seesei ara, eno na mede te ho
seesei ara yi. Enti seesei ara mete ho
yi, enne manjini. (Nge) Meks mfee aduon-
watwe. (Hoo). Mahosden no eso ate. (Nge)
Enti nkwarda no ara na seesei, yehwe
me. Enna bayerefo no nso so, (Nge) enso,
yekas kwan so ba a, (Nge) Na wo a Nyame
ka woakoma no, (Nge) Na woama me
sidi adee, pan ha. (Nho) Na mede ats
aduanne adi. Saa na yeboa me. Enti
masem no no. (Nho) Na se dee chia wo
no, memfa be ntoa so mma wo a? (Woaye
adee paa. Woakasa kama paa. Yeda woase)
(Na eda no a wodi e, shemmaa no, eye
kwan abere so?) Ise sen? (Eye Nkrumah
mmore so ana?) Ee, aane. Aane Nkrumah
pen so, Nkrumah (Nkrumah pen so)
Nkrumah pen so no dee, na maame Ama

So na na ewo ho. (Nho) (Wose mfee aduonu
 sen nie?) Aduonu mmiensa nie. (Aaa, saa?)
 Eye me se gyama eye se Busia ana? (Ennee
 eye aye. Woahu se Nkrumah ksee no ara
 na) Kotoka (Kotoka no baee. Ennee woomo
 pen so a.) Aare Kotoka ne (Afrika) Afrika
 nom pen so no. (Nho) INTERRUPTION: "Wo pe
 se woko? (Hoo) Bag no wo ha anase ewo
 dan me? (Ewo ha) Yi to me ho waa, na
 fa fa kar ko. Ei, yi bi e, na fa
 to boro dee nko ara bera. Enam dee woto
 nam. Mewo nam. (menyi sen?) Yi sidi
 ahanum e. Eneo so koraa na se bantye no
 sua a, Bayere wo ho. (Hnm) Na yeatwa bi
 aka ho. (Nho) END OF INTERRUPTION.
 (Na eda no a yetuu Nkrumah no dee, na
 yehaw edwam fo ana?) Hoo, hoo. Yetuu
 no no, na biribifo tese, "Action trooper"
 (aare) (Action trooper) (Ahaa) Aare. Ehee.
 Na woomo wo ho. (aare) (ehee) Enti na
 yemma yenko dwam (ahaa) (saa?) Hnm.
 Na yemma yenko dwam. Na yeha yen.
 Enti wote ho a, na woabo wo ho adwaa,
 akstena baabi kakra. (Tse) Hnm. Enti na
 yentaa nko dwam. (Tse) Enti ekyesee ansa
 na yen nyinaa yesan ko dwam. (Nge) (ahaa)
 Hnm. (Dango emmere no a, yetuu British fo
 na Nkrumah baee no, saa mmere no, na
 yehaw nipa wo dwam nso saa ana?)
 Yehyee asee no dee, na ehaw biara nni
 dwam. Na efirii (ahaa) ye "politics" ne
 sogya nsem yi baee no, (ahaa) enna,
 ema, "trouble frouble" no baee. (saa?) Hnm.)

(Enti ansa na "soldiers" baee no, na yenka wo?) Nho. Na sogya mmaee no, na yenka yen. Na yene a, yedi yen ho. (Nho) Na yedi yen ho "free". Na biribiara nha. Adeets yi ngo na eko fam. Enne seesei ara yi, kwe se abosome num nie, (Nho) nsia nie, menso kanea wo me fie ha da. (Hoo) Yesare nso a yede kanea "bill" abekyere wo. (He, he, he) Ebo po da ho na memua yen. (Hoo) Menso kanea, eye deen na matua kanea ka? (Hoo) (Ho, ho, ho) Kane go dee, na man mu ye. Seesei dee yete ahokyaere mu paa. (Nho) Hmm. (Na eda no a, ansa na "sogyafos" baee ha, edeen ahokyaere na ewo ho, ewo aduuna mi?) Ise sen? (Sogyafos no baee no) Nho. (Ansa na) (Ansa na sogyaafos no beba no, na ahokyaere ben ne deen na na ewo ho?) Eho dee na ahokyaere nni ho. (Hmm) (Nho) Yanya biribiara fofoto to. (Nho) Woahu? Yanya biribiara fofoto to. Na asogyafos no baee no dee, na duam, me koraa yebefaa me koo sogya "line" nko ara mprensaa. (Hmm) Se bayere no, na yentumi nko, enti kakra a ebaba no, (Nho) na wan aduuna mu ye wan se, yede koo sie. (Aha) (Nho) Enti na yeka yen paa. Yebefe me a, me nso mese aah, me nso menko kwan so. Manyini (Mete fie) Mete fie. Menni sika. Na yeagyaa me. Yenyee me kwee, yeanno me da. (Aah) Na enne sha dee na yeka. Yeba^{namaba} na yebets bayere a, sba na sto bayere se wose sen, wose bia pan ahanan, faee ara na ade ato ne "bag" mu, na zko (Aha. Intua)

N-hoo. (Enti seesei bayere no, bode nko
 ara na yeyi no, ana yeyi no baabi, baabi,
 baabi?) Yeyi na kane no, na yenyi bayere
 baabiara ka me ho nko ara. (aha) Enne dae,
 eeh, baabi te se Town Hall, (aane) (Prempok)
 Prempok Hall, eho na anka yede ko - "save"
 wa ho (nhoo) Enne "by force" nkofofo, ako-
 tena ho tan bayere. Yete yen a, enye yie.
 (aah) Wode eho asem nso si K.M. C. a, enam
 se yete "ticket" ho no enti, yemmua me.
 (Hoo)(Nhoo) Enti eno, eye adee a eha me,
 se nripa a yegu ho no, (nhoo) amanee
 biara ba a yenta ho. (aane) Amanee
 biara a ebeka biara yenta ho. (Nhoo)
 Enso so yete ho nso so tan bayere. Yen
 din nso so enni buukuu mu. (aane) Yen
 din nni me buukuu mu. (Enni wo buukuu
 mu)(Nhoo) Ehee. Asem, se aban na ebeka
 se ebia yentaye biribi a, yentabi. Me
 nko ara, me ne me nkwadaa no nko ara,
 (Hm) na mede me frankaa. Na yede ko.
 (nhoo) Eno, eha yen. Enso yennyaa biara
 nka mma yen. (Enti woznom koraa enye
 Kumasefofo dwamfofo no bi na ewo ho o.)
 Dabi. Ennye eho na meka yie? (Kyerere
 se seremfofo no ara na ebeyi woznom
 bayere tan no wa ho.) Aane. Seremfofo
 no. (Eseremfofo) Yebea. (Mmarima no na eye
 me se woznom tan.) Mmarima no ba (nhoo)
 yede bayere no beba me ho no, (aane) yese
 yenyi no ntem. Enna adee no nso nripa
 a yetan no, yedoo. (ahaa) Enripa a
 yetan no, yeye "more". (Nge) Enti kar

no ba a, na eko "pack" ho a, yebɔ "numbers".
 (aane) Hmm. Eho no se nripe se denum a,
 na yeate yen na yeayi no nne. (ahaa)
 (Nho) Enne nso so yentɔ. Ibiara mfiiri Nkran,
 Koforidua, Baabiara; Takoradi nna ha
 mmets Bayere ha. (aane) Enti yene a
 Kumasefo yi ara na yeto die. (N-hoo)
 Ehee. Enti eno no, ema yen ho kyere yen.
 (Hmm) (Nho) Na aden na Nkranfo ne Takoradi-
 adifo wɔɔnom agyae eha ba? Ibiara
 fa kar a, na eko serem. (Saa?) Hmm.
 (Nkranfo wɔɔnom ko.) Hmm. To no honom.
 (aah) (Enti na kyere se kane dee anka na
 wɔɔnom befa, beko no Kumase) Hmm. (Afei
 dee wɔɔnom ahunu kwan ko serem) Nho.
 Ye "load" ako baabiara a wope. (aane) Ibefa
 no Kumase a na ade ko Takoradi, ibefa
 no Koforidua a na ade ko Koforidua,
 Ibefa no Nkran a, na ade ko Nkran. (Nge)
 Ipe Suhum a na ade ko. Enne nso so, wɔɔnom
 nyinwa, yeani abue. (Nho) Enti ibiara ko
 serem ho a, na zhe wɔɔnom, na yeaye "compa-
 ny". Na yen nso yeako "load" kar baako.
 Na yeole ko yen kurum. Na yeakstan.
 (aah saa?) (Enti "company" fo bebrebe)
 Saa. (Nho) (Enti na eha nso dee yi nko
 ntem no.) Eha dee yi dee enko. Kumase
 na eso nti. Enna ema yetumi edidi
 kakra. (Nho. Nge) (Seesei wɔɔnom
 no, ibedi "line" a ma aduru no sos no,
 antumi ntwen.) Dabi (Na wasiese.) Na
 wakayi agu ho. Ibetan. (Me dee eno
 koraa enko ntem o.) Eeh. (Bayere kar

wosiesie koraa a enkɔ ntem.) Dabi ho.
 Na Kumase yi, ebi wo edwam aborosan
 no anim ho, (ampa) (aane, aane) Tafofos wo
 bi. Suamefos wo bi. Aboabofos wo bi
 (nge) Eeek, "market" (aane) "Central
 market" ebi wo ho. (Nho) Enti ayi, ee,
 "Nkrumah market" (eek) Nho. Ebi wo ho.
 Enti baabiara ebi wo ho. (Yeyi bi wo
 baabiara) Nho yetumi yi. Kane nso na
 ente saa. (Ekane na zbiara bo bode) "That's
 right" (nho) zbiara ba ho. Ekwan wo ho.
 Yebets. Nnipa firi ha, firi ha, firi ha,
 firi ha, firi ha, firi ha. (nho) Ahafo, yen
 nyinaa. Eho na yebets aduane ho (nho)
 Enne nso so, zbiara nna. (Tso. Aampa) (Na
 emmere a na wotan bayere wo Nkran na
 wobae Kumasi betso bi ana?) Nho.
 Na woznom ho, ayi nohoaa. Karachi nohoaa
 (ahaa) Na yekofa bi na yede bore yen.
 Afei na Nkran nso so, baabi a yefre ho,
 Badwease (Badwease) Nho. Na wozmo
 nso so, yede bayere firi ho ba Nkran,
 ma yetso. (nho) Ewo mu ara nso so a,
 na ebia nipa baako bi, na zno nso wato
 asi, mmieniu bi, na waba Kumase
 abefa bi. Nanso dee na emmuae sei.
 (aane) Na Nkran koraa nnipa a yetso
 bayere, yennso. (Nho) Kakraa bi.
 (Saa?) (Yents bayere wo Nkran ana?)
 Ah? (Nkran dee yempe bayere?)
 Nkran? (Wose nipa kakraa bi na,))
 Aane se saa mmere no, na zbiara mpe
 adwuma. (aah) Ehee. Yempe adwuma.)

Saa mmere no na Kwahufos nnya mmeton
 bayere no ... se yebeton bayere
 no. (Nho) Asantefos no ara a, na ede bayere
 no to no ko ho. (Ehe) Na Kwahufos no
 so mu. Na Ayigbefos no so mu. Ansa na
 etoo Konkamba, ayi ee, Jagombafos. (Nho)
 (Na kyere se abiaratan bi.) Nne dee abia-
 ran tan bi. Ene se wontumi n- "seize" se womma
 abi nton bi. (Nho) (N-hoo) (Na aden na wose
 kane no, saa time no na, yempe adwuma?
 Aden na yempe adwumayo?) Oh abi wo
 ho a, akanhoma yi mmesere? (Nho) Impe
 adwuma, ste ho. Ine okume te fie. Okumu
 ma no aduane di (Nho) Okumu ye adwuma,
 ayi sire mmienu koraa ma no a, (Nho) etumi
 to aduane ne ne mma. Yedi (Nho) Enti
 zaha ne ho se abepe adwuma aye. Ntoma
 ngo so saa mmere yi, ntoma, kusebe, efa
 sire nsia (Nho) sire mmienu, sire mmienu
 no ahodos nsia (Aane sire nsia) na ede
 ntoma pofa. (Nho) Enti okumu betumi ato
 bi ama no. Iwo maame bi ngo a, abema
 no bi. (Nge) Iwo ne ba bi a, ne ba bi ngo
 betumi ato bi ama no afura. (Nho) Enti
 yenta yen ho na yemmere. Hmm. (Na se,
 eho ye mmere saa, aden na, abi wo ho a
 ise, medee mekaton nneema ama manya
 sika?) Ise sen? (Ise, kyere se kane
 no, wommere, na wo kumu ma wo biribia-
 ra. Na afei aden na woha wo ho se wo-
 beye biribi?) Ee, se kyere se ne nyinaa na
 anibuee no eba. (Aane) Na anibuee no
 eba. (Nho) Kyere se kane no, na wo kumu

wo ho a shwe wo2 ho, na wohueme se wo yonko
 nso so, 2ko a, ennye nriipa nyinaa na na
 edi dusa. Nanso na nriipa no bi edi dusa
 dada (nho) Enti wohunu se wo nua bi, ntoma
 yei fura no a, (nhoo) na wobisa no a, abetumi
 akwere se, me dee meton ekyene, (Nhoo)
 Eno mu na menyaa sire mmienye yi a, mede
 koto3 bie yi. Wo nso wani bebere ama woo-
 kape bie ato, Anya ne sire mmienye no. Saa
 mmere no, sire mmienye no, wope bia, wobere.
 (ahaa) Eye a wobere ansa na woanya. (ahaa)
 Ee, enti wokaye adwuma no kakra no a,
 wobetumi aye. Se yei na meka yi koraa
 no, na ennye bayere nko na mede hyee
 asee, na meton nneema nkakra nkakra.
 (Nhoo) Hmm. (Na wotan deen?) Oh, saa
 mmere no dee, wowura dwam ho a, dee
 wope biara, wotumi koto. (Na wode ye
 bodwoabodwoa.) Ehee. Ene woko, na
 wokshunu se adwene koraa na yeto a,
 na woakoto bi (ahaa) na woakotah. Bos-
 dee na woakoto bi. Nkyene. Nkyene sei
 metonee bi. (Nhoo) Meko a na makyei bato
 baako. (nge) Na mahwie agu pan mu.
 (nhoo) Na maye no kapre o, kapre o,
 kapre o, kapre o, Ebeye se anwini nto
 no, na asa. (nge) Ebia na woanya se sire
 nan. Ebia na woanya se sire num. (Hmm)
 N-hoo. Enti, na eye. Ente se wote ho
 koraa. Wote ho a, na wose meye adwuma
 a, wobeye nkakra nkakra. (Nhoo) Na dee
 wobetena mu no, a ekyere se wodidi mu
 no, na kyere se na woaka ho (nge)(nhoo)

(Na woyee deen se wotuhuu nneema ton saa?
 Wotan nneema ansa na woko Nkran ana?) Hmm.
 Metanee ansa na meko Nkran ho (Wo ekefa?)
 Kumasi Central ho ara. Dwam ho ara a (Saa?)
 Oh wotan kyee ansa na woko?) Ee, metane
 nee kyee. (Nho) Na me mma no, na mawo
 mmiensa. (nho) Ansa na meko Nkran no (nho)
 Eho na mewa Kumasi dwam ho ara. (Woye,
 yewoo wo wo Kumasi ana?) Me? (Hmm)
 Yewoo me, me kurom mu. (aah) Ewo Kumasi
 nkwantia ho. (nho) Jefre ho nom Oduom.
 (Oduom ha yi ara yi? Kantinkrono Oduom)
 Hmm. Eho na me papa kurom ne ho. (aaa) (nho)
 Kantinkrono ho. (Na wofitii asee ton nneema
 wo ho ana?) Eho no? Oh eho dee na mesua.
 Meye akwadaa. Yeawo me foforo. (Oh saa?)
 Na menyinuu no, na yede me baa Kumasi, na
 mba ne me nua panin tenaee. (Nho) Kumasi
 ha, mebetenaa ha, na mekyimalee. Eha na
 yekyimalee me. (ahaa) Saa. Eyee, eho
 mmere dee na yegoro bra. (ahaa) Enti ye-
 goroo me. Wo ha; ansa na mewaree. (nho)
 (Na woyee adwuma ansa na yegoro wo
 ana?) Dse sen? Aa dabi. Se meye akwa-
 daa. (aah. Wodi wo maame akyi) N-hoo.
 (abi wo ho nne a, ne maame ko dwam a,
 sdi nakyi?) Wodi nakyi a, se sdi nakyi
 se sdi edwa asoa no. (ahaa) Na enye
 se sdi nakyi se sdi adee. Kane
 na akwadaa nton adee. (ahaa) Kane na
 yemma akwadaa nton adee. Enti wodi
 wo maame akyi, se sdi dwa a, na kyen-
 see so wo, na sdi dwa gu mu (nge) (nho)

Na wode eno na nneema abafie. (hoo) Ebia
 na egya koraa asa na wato so ko. (nge) Saa
 mmere na "coal-pot" na enni ho. (Nho, ho. Hmm
 na mosi bukya?) Hmm. Na yesi bukya.
 (aane) Yeti bidie, ee, adee yi, egya daama
 a, (nge) na wode asa wo ba no, na ene no
 abafie. (hoo) Na moabenoa mo aduane.
 Na mode ne papa dee, se no papa te baabi
 a, na wode ne papa dee asa wo, na ode
 ko. Na wo nso wowo fie. (hoo) Eii. (Na
 wo dee saa na woaye?) Hmm. (Hoso. Eye
 adwuma) Hmm. (Na wofitii ase tan nneema
 ansa na wowaree ana wowaree ansa?) Se
 wose wofitii ase ansa na waware? (kyere
 se, wohyee adwadie no ase ansa na,
 wobewo. Ana woworee ansa na wobedi dwa)
 Oh, meworee ansa na mehyee adwadie
 ase. (ahaa) Meworee ansa. Se meworee
 dee na meye akwadaa o. (Saa?) (Kane
 na mowo ntem) Hmm. Hmm. (Woadi beye
 mfee sen?) Wose meworee? (Aane) Mehyee
 awos ase? (Aane) (Wowoo dee edi kan
 na woanya beye mfee sen?) Se Kane na
 mowo ntem.) Aha oh. (Enti wowoo woaba-
 kan na wowo mfee sen?) Na manya mfee
 du num. (Edu num. Na wowoo woabakan)
 Na mewoo me ba kan. (Ei, enne wowoo
 ntem) Aane mewoo ntem. (Dwoo ntem)
 (Eheee. Ennee yewaree wo ntem, nge)
 (Ennee wani ka se, wope se wobeware
 ntem ntem) (he, he) Hmm. Na mempe.
 (Saa?) Nge. Nso na nyinsen no aba. Wobe-
 ye no deen? (he, he, he.) (Wohenuu wo kuu)

na wompe se wobeware no?) N-hoo. (Nhe, he
 he) Dee mene no wooree no koraa manware
 no. (Hooo) (Se Kane no dee, dee wo maame
 beka na wotie. Enti wo maame se ware a)
 Hmm wo maame se ware no a, na wokware
 no. (Wompe koraa a, na ese se woware no)
 (saa?) Hmm. (He, he, he) Enti menyinuu a na
 mempe no no, na megyaale no. (Nge) Mewo
 wiae no na mempe, na megyaale. (Hmm)
 (saa?) Hmm. (Enti wo ne ano nkooa na
 mowoo nkwadaa no nyinaa?) Ino nkooa.
 Dee mekofaa no akyye yie, na mene no
 woe nkwadaa no nyinaa. (Enti baako no
 dee wone no anwo?) Nho. Baako no na
 mene no woo me "first born" no. (ahaa.
 Na wogyalee no?) Nho (Na eyee deen se
 wogyalee no?) Se meka kyere wo se
 mempe no. (Nhe, he, he) (aaa, wompe no.
 mate ase. Nho, ho, ho) Wompe dee a, se
 wontumi. Wobetumi aware no? (Hooo) (Nge)
 (Na wootan bayere akyye yie, wo mma
 no zhiara antan wakyye antan bayere?)
 N-hoo. Zhiara antan bi koraa. (ahaa)
 Me nkooa na metan bayere. (nge) Me
 mma no, yen yetokoo sukuu. (ahaa)
 Enti yewsee sukuu no, yetaa tutuu akwas
 (ahaa) (nho) Yewaree nso so. Ebi wo
 Nkooan nom. Ebi wo aburokyire. (Nho)
 Enti me bayere no dee zhiara nni ho.
 (nge) Enso enam se me, mehwe wadnom
 so yie no nti, mmaa no nyinaa ani gye
 me ho. (Nho) (Na wodee woye akwadaa
 na wabusuafos bi tan bayere ana?)

Me busuani biara nso ntan bi. (Na eye e
 deen se) Yempe. Se ania no te ne baabi.
 (ahaa) Woka se ammetan a, ammetan. (ahaa)
 Enti, adusuma no nso ennye me ara me dea.
 (ahaa) na maffaso se me dea, na befa.
 (ahaa) Hmm. Eye "union". "Company" dea.
 (nge) Enti wope na wobetan bie a, yempam
 wo. Na wompe a, (hoo) yentumi nkyekyere
 wo se, wo na woye bayere hemmaa. Enti
 fa wabusuafos nyinea betan bi. (ahaa)
 Me ba, baako pe, na stan bie. Dee aw
 ha a, ste ha yie no. Dee akasa no. (Nho)
 Baako pe (nho) zye me nua ba. (aane)
 (Na aden na womfaso se wadrom betan
 bayere no?) Menfaso. Mentumi nfaso.
 Wobetan na woboka a, bayere no ka
 wo mu, mfaso wo mu. (ahaa) Monni ho
 nyansa a, woboka ka. (Hmm) Woboka a
 na wode ka no abeto me so. (Nho) (Na
 wotan biribi ansa na wotan bayere no
 ana, wohunuu bayere no na wose yei dee
 me katan bi?) Aoo. Na mekko Nkran no
 meka kyere wo se, na metan nneema
 nkakaa nkakaa. (ahaa) Mekko dwan a,
 menya boroode koraa a, na matan. (nho)
 menya nkyere a na matan. Aaa na na
 meye no. (Na wo Kumasi bayere no, na
 wose ansa na wokko Nkran no) Na yetan
 bayere ho. Nso mantan bi. (oh wantan
 bi?) Kumasi n-hoo, Kumasi na, Nkran
 na mekko suare ye. (Aaa, enti wowo Kumasi
 ansa na wokko Nkran, na wo anye adusuma
 badiara?) N-hoo, n-hoo. (Nho) (Na woka)

se woye "beer bar" wo Ashanti New Town
 ansa na wotan bayere no.) N-hoo. N-hoo.
 Metuie no. (aane) Mewa Nkran na metuie no
 a mebaee no, (nhoo) mebeyee "beer bar" wo
 Ashanti New Town. (ahaa) (Na aden na
 wogyae, na ennye?) Mejee, mejee hemm-
 ae no, mebedie hemmaa no, na ese se menya
 ho meksten a bar ho. (aane) (Ehee) (Oah, enti
 wotan bayere no, na saa "time" no na wasan
 ye "beer bar" no ka eho?) Aane (Ehee)
 Enti meton bayere no, na meye "beer bar"
 no. Mefisi Nkran baee no, na Nkran bayere
 tan no koraa no, na Nkran na ako fam. Na
 meppe se meksten bayere. (aane) Na menya
 kwan. Enti na yeeyi me nso so. Enti "beer
 bar" nom ho a, mewa "beer bar" ho ara a,
 na ye be faa me a (nhoo) mekodi hemmaa
 no. (aaa) N-hoo. (kyere se na wonim se
 wonnya zbi nhwe "beer bar" no ye mma
 wo.) N-hoo. Menya zbi nhwe. (ahaa)
 Enti mede maa me kumu. Na me kumu nso
 so, akaa baabi. (ahaa) (nhoo) Enti "beer
 bar" no, dan no, saa bere yi, dan no koraa
 wo me nam. (ahaa) (nhoo) Dan no wo ho
 seesei a. (nge) A zbi temu wo me din mu.
 (nhoo) Hmm. ("Beer Bar" no nso, na wohwe saa
 "time" no "beer bar" no mfaso a wonya no,
 ene bayere a, dee endu he na na anka eye
 paa?) Oh na "beer bar" dee, saa mmere no
 na na meka se, ennye sika bi. Wotan adee
 na wonya sise nan koraa a, eye mfaso.
 (aane) Ee. Enti yede me kodii hemmaa
 no, na ense se mede masam san ko "beer bar"

ho ho bism. (Hm) Adusuma baako pe. Woda
 dsm a ete see ano. "Beer Bar" yi nso wonhye
 zbiara. Me nko ara na maye. (Nho) Nho.
 (Woaye adee paa) (Nho) maye adusuma.
 (Woaye adee. Woaboa Asanteman ne Ghana
 man.) Togo koraa ne meko ho kofa waawu
 ba. (Oburoni waawu?) (saa?) Hm. (Emmere
 a na wowo Nkran no?) Ah! (Emmere a na)
 Na mewo ha. (Aah, na wowo ha) Metuu
 Nkran na mebaee no. (Ahaa. Na wokoo
 Togo.) Na meko Togo, kofa waawu. Waawu
 na nriipa nso. (EEE.) (ahaa) Ennee mekofo
 koraa a, na mede nam nsoo ani, 2po ani.
 (ahaa) Na mede aba. (nge) Nso so, akyire
 yi a yede me bedii hemmaa no, na
 waawu no nyinaa firii mu. (aah, wo-
 gyaaee biribiara?) Hm. Hm. Megyaaee
 biribiara. (Nho) (Ennee woaye adusuma
 bebree. Nhe, he) Hm. Waawu no dee na
 meka ho paa. (hm) (saa?) Na wotan baye
 re ka ho?) N-hoo. (Woaye adusuma no
 nyinaa ana?) Na mentan. Mefiri yei me
 a, na meko yei mu. Na magyae kakra.
 Dee mehwe na kakra bi wo mu a wobnya
 no, na wote mu. (nho) Ennye a na woasre
 mu. (Nho. Kyere se wokotan folks no ansa
 na wobetan bayere no) (Nho) Hmmm. Nho.
 Mekotan folks no ansa. (Enti na nriipa nim
 wo bebree no.) Hm (Adusuma dee eye saa
 a zbiara nim wo.) (Ho, ho, ho) Menya meko
 baabiara a, aye ase a, ei nana, nana,
 nana, nana. (nge) Enne nkwaadaa no, me
 mma no se seesei manyini. (aane) Enti

memfuso me ho, mentoko ayie biara a, (aaa!)
 eho nhia. (aane) Na nne mewe a, se yete
 kosaa na yeamma a, wadnam a, yebetumi
 asie me. (nhoo) Hmm. Me nma no. Enti yese
 mentoko ayie. Yei anka mepe se nekoro,
 ne baako wa ha. Ne nprema na esi ho no.
 Jko Nkran. (aane) (nhoo) Jko Nkran. Jba
 na se menni fie, na mewa meko ayie a, ne
 bo befu. (Ee, woanyini) Hmm (spanin. Woan-
 tumi anka a na woama wo ba yi akabo
 nsewa ama wo.) Hmm. Aane. Saa. Nansa
 yi, wei na ekoro. (Se zbiara nim se
 woanyini o) Hmm. (Seesei wo nan ye nso
 enni ahoo den papa) Nhoo. Me nan no emu
 ye me ya. (Eda no a wo. UNFINISHED
 STATEMENT.)

END OF 34A.

34 B

①

..... Eha dee se me kuro mua. (hmm) (aane. Eha
dee na eye wo fe) Hmm. Se enti na emaa
meyee panin wo ha no. (aane) (ahaa. Wowo Nkran
na wontumi nta zha zha no saa?) Nheo, nheo.
Kyere se saa mmere no, na ennye adusuma
biara. (Hm) (ahaa) Nheo. Enti wokoro a,
wokope "chop-money" ketesaa bi. (He, he, he)
Enti woko na wonya kakraa bi a, na woafe.
(ahaa) Hmm (Enti wowo Nkran dee a, na
wonnye adusuma dendeden te se Kumasi.) (Ky-
ere se Nkran adusuma no, na ennye dendee-
den se eha?) Ao dabi ao. (Nge) Kakraa
bi. Eha dee, syi ka asem kyere wo. Nkran
ho no na mennye makadjia. (ahaa) Na me
meyee zbi ase. Na makadjia wo ho. Eha
nso so dee seesei me na meye makadjia.
(Hm) Enti wei beka asem, wei beka asem,
wei beka asem, wei beka asem. Ennera sei
meyee "meeting" kakraa (hmm) (Ennera wotumi
ko "meeting" no?) Ao mekoree. Mekoyee "meeting"
seesei nyinaa na memo so. (aane) (nheo. Na
ebere a na wowo Nkran na, zhemmaa wo ho
ana?) Eeh? (Bayere hemmaa wo Nkran ana?)
Aane, oh, na nipa wo ho. Na bayere hemmaa
wo ho. (Nheo) Ino koraa nye wabs aberewa.
Wabesen ko ne kuum, Antoa, yede no abetena
fie. (Oh sye Asanteni wo Nkran) Asanteni. (nheo
Ino Antoa ha yi ara. (saa? Nge) Yede
zbi asi nanan. (nheo) Inwuiie nso nipa
wo ho. (aane) (nheo) Inu a, na wadnom abeye
nayie kama. (nheo) Saa na yede nakyi no
atena ase. (Enti seesei a zwo fie a zwo
dusam dabiara yi, se zbi nya asem na)

o de ba a, nri pa wo ho a, wabesiesie no?) Kyere
 se, yebeka kyere mo ma meko. (nhoo)(ahaa)
 Woka asem bi wo ho a, yese aye, yeate. (Nge)
 (nhoo) Yebeko akabo makadjia amane. (Nho)
 Na me ara meko, seesei mpo dee mentumi
 nante. (nhoo)(aane) mekoro a na makstie asem
 no, na masiesie. (Nge)(Nho) Na aye fefeefe.
 (nhoo)(Na eda no a wote Nkran na edeen
 adusuma na ewo ho se nri pa benya mfaso
 kese?) O se sen? (Na wowo Nkran no, se na
 adusuma bebree wo ho? Na adusuma ben titire
 paa na nri pa ye a wonya mfaso kese?) Se
 mentko zbi adusuma mu, na eyee deen na maks
 hunu zbi adusuma mu asem? (He, he, he)
 Mentshwe zbi adusuma. Se "store" wo ho. Zbi
 tan "store", zbi tan ntoma, (hmm) zbi kskwan
 so kofa nam ba. Ebi kofa borodee. Ebi kofa
 bankye. (ahaa) Ehee. Saa, na nri pa wo ho a
 yeye adusuma no. (Hoo)(Saa) Eeh, se nri pa
 no wo ho saa. Nhe yi ara yeda wo ho. (Nge)
 Na saa mmere no nso, na kwansofos nya mfaso
 kyen dwamfos ana?) Wontumi nkyere se zbi
 benya mfaso akyen wei. (aah) Ano sks.
 Zkofa ne nreema ba a, ammebu nkontaa nkyere
 me. (aane) ammebu nkontaa nkyere ntomani,
 na ammebu nkontaa nkyere borodeeni. (aane)
 Enti se mankani na skofaeee o, se nam na
 skofaeee a, ano ara na anim ne tire mu. (Ano
 ara naade) Wo nso wonko ho bi. Enti wonte-
 mi nkyere. (aane) (Bese bi yebaree na, metee
 se na yese anka edusa yi wawom beba abeye
 no yie) Hmm. Enna meka se "World Bank"fos,
 "World Bank"fos baee a, mene yen kyiniie.

edwa no ho nyinaa a, yesusue, me "office" ho nyinaa. Yeksee, yese yede sika baee. Se eye nokore o, se ennye nokore o, agya me manhenu. (nhoo) Yeansan ammeye. Woahu? (nhoo) (Nnansa yi ara bi no a yebae no, na mose, mose sika bi, e, "driver" de bi abegu ho, abos no bi abegu ho, na wo mpo na wokae se "city council" se biribi bi no, annye yie?) Nhoo. Eho, ehia se yede aye begu ho. (hmm) Nnipa yi, nnete na yesum begu ho. Woakofa "gravel" aye abegu ho a, na aye, Asaase ho, koraa no, yeba bode ho yeguu "coaltar". (aane) (Ehee) Aane yeguu "coaltar" wo ho, nsuo na afa sos ma eso akata. (aaaaan.) (hmm) Hmm. Yeguu no "coaltar" (nge) Abosofos no a ebesii apata no, yebae a yebesii apata no, (aane) abosofos na ebesii. (nhoo) (saa) Hmm. (Ennee nsuo to a. Nsuo ntsee yi dee eho aye kamakama, na nsuo to a, na wan ho kyere wan) Ete se me fie ha. Nsuo to a na eha aye tan. (Hmmm.) (Nhoo) See see abo sen? (Abos "eleven thirty") Junmienu. (Dubaa ko ne fa) Dubaako ne fa (Hmm, aka "minutes" aduasa na abos duemienu.) Hmm. Me be no se zko, maka akwere no se zko. (Joo) Zkwe adwuma. Zkwe asaase bi ho adwuma wo ahentee. (Ahaa. Joo. Na eda wo a woko kwan so no, eye ansa na wodi zhemmaa ana?) Hmm. Mekoo kwan so ansa na medi hemmaa. (Na wodi zhemmaa na wogyae kwan so koo?) Hmm, mefirii kwan so. Yese yemma me nko kwan so biam. (Na se zhemmaa dee, ewo se wotena faako na wodi asem. He, he, he)

(Na saa mmere no na, kwanso hemmaa wo ho ana? Tese seesei?) Hmm. Seesei? (Seesei na bayere hemmaa wo ho, na kwanso hemmaa nso wo ho.) Na enni ho. Naano yi ara. Me penso yi ara, (aha) Enna ye fasso me, na mese memma kwan. (saa?) Aane. Nso so, ye fasso me ara se, yepa me kyen, memma nriipa nkwé kwan so, eto mma me. Na me dee, me mentena fie. (aane) Na zko a sde "report" aba. Medemaa no nso a, zko bie da. (saa?) (zko kwan-so no?) N-hoo. (ste ha yi ara) Na wo adwuma yia wote ~~haram~~ a woaye pafoo yi. Waye kakraka no a naso azie no. (saa) (Basie tuntum no?) Hmm tuntum brance no. (aane) ste ha yia na ste nkyen no. (aane) (aane. Mehu no da biara. Na da no a woko kwan so, na yenye saa?) N-hoo. Na enni ho. (Oh, bi nni ho.) Na shemaa no nkoaa na na ewo ho. (nge) (ahaa) Eno dee na anibuee no mmaare. (nge) (nhoo) Enne a yese aba yi, na abo yen so yi. (ahaa. Na da no a woko kwan so no, na kwansofos nya mfasos kyen apata me fos ana?) Hmm. Kane dee na kwansofos nya mfasos. (nge. ahaa) Hmm. se enne, me na mekafa maba. (ahaa) Hmm. Enti, wontumi ne me nye pe. (nhoo) Ebi nso so wo ho a, kwansofos, ye ba a, na ye abo ka. (ampa) ^{Koaa nso} zko bayere no a, zba a, na wabo ka. (Kane no na ente saa) Ka no dee ewo ho, "time" biara. Enne wonya mfasos, zkyena wobabo ka, enne zkyena wobabo ka. Adee kye a wobonya mfasos. (ahaa) (Edeem na ema wawonm tumi bo ka saa?) Na woko zko adee bebree. Na)

woaksts adee beye se mpem du; Kane no koraa no, (nhoo) esiane se woats adee mpem du, kar agye wo pan ha, aknye aka mu, ebia pan ha. (nhoo) Na wode ba, wose wo na wobets, Wobae a, wose a, bayere no, mentumi nto no saa. Mets no aha nkron. (nhoo, nge) Wanton a ennye yie. Mede aha nkron na mese meton a, metumi ayeyie anya bie akoro makodie. (nhoo) Ide bema usu aha nkron, na wommo ka pan apem? (Eeee) (aane) (yooo. Kyere se woaksts no aboden wo nwira mu.) Hmm. Woaksts no aboden wo nwira mu. (Nhoo) Enti wob ka nne, skyena wokoro a, na saa na etee ara a, ide ma wo a, se wonto. (aane) Wobets no ayi (ahaa) Nhoo. (Na eye a ebi ngo mpoo?) Eporo. Ebi wo ho a, woaksts, ngo wonnya kar mfa mma. (nhoo) Na agu ho aporo, ngo woatua okuani no ka. (eee) Se eye wo ka? (aane) (nhoo) (Na eda no a woko kwan so no, na kar no, eho ye den tere seesi ana?) Eeh, se kar sika no? (Ehe. Kane no, na kar ho ye den.) Ao (Se woko nwira mu a wonnye bi.) Saa mmere no mmom na kar ho nye den. (Saa?) Woko koraa a, enam se kar no ho nye den no, woto bayere na wo sika ngo a, draeba no tumi ma wo sika. (Saa) Aane, ma wode tua bayere no ka. Woba a, woton usiee a, na wagye nadee. Na wagye ne kar sika. (ahaa) Eee, nne ngo so dee. (yennye saa) Kane no dee wokoro na ahanan koraa a, ide beba. (saa?) Aane. Ahanan, ahanum, apem o, ide firi nwira mu beba Kumasi. Kumasi ngo wobegyinaa.)

ho ara a no, na yeets, (Hm)(ahaa) Na yeets.
 Na yeetua woka, (ahaa) Ennye se nne dee,
 kar baako a na nnanwotwe, wonyie mu baye-
 re nouu jam no. (Hmmm) Nne dee wogye baye-
 re besi ho a, kar no a esisi ho no, enne zyi
 apem nne a, wannya nnipa ants a, na wasan
 asesa agu kar mu. (Eiii) Saa na bayere
 no gu ho enti. (Enti na ema no poro no. Ebi
 wo ho a na kar no esi ansia so) Esi ansia so,
 na enoa. (Na eye hyehyeeye.) (Nho)(Hmmm)
 (Na Kane no, na kar doo) Na kar noo.
 (Saa?) N-hoo, hm (Wobetwen ansa na woa-
 nya bi ana?) Kane no na kar noo. Nanso
 no na yanya kar. Na nnipa a yete bayere
 no na yennoo. (ahaa) Na yennoo. Enti
 woye wie sei ara pea, wose me noo mede
 wo meks. Eho ara na ode wo ko. (ahaa)
 Saa. Enti na yemere. Kar du koraa
 se nsie na eno ho a, enya nnipa "time"
 bira. (ahaa) Wei wokoro ba a, wokoro a, ebia
 nna nan, na woaba. Ebia nna nam, na woaba.
 Wobae a, da no a nso mobeji. (nho) atan,
 agye wo sika da no ara. (nho) Na wo nso,
 so se wo nso wobeko. Eno Atabubu. Ino bi
 wo Atabubu, na wakafa. Ine no koro (nho)
 Zyi wieie ara a, na woatena mu na zhe
 no ko. (Tse) Ade e kye a, na yea "load",
 na yeaba. Kane no na ennye den. (aha)
 Afei dee se asa, mabere. (yoo)(Ho, ho,
 (meda ase pii paa.) (yeda ase pii. Woaye
 adee)

END OF 34B.